

العربية و تعليلها للناطقين بغيرها تنبيه اللغة والأدب



منجد مصطفى بهجت



مركز البحوث
الجامعة الإسلامية العالمية ماليزيا

العربيّة وتعليمها للناطقين بغيرها
تنمية اللغة والأدب

تحرير

منجد مصطفى بهجت



IIUM Press

نشر من طرف:

IIUM PRESS
International Islamic University Malaysia

الطبعة الأولى ٢٠١١م / ١٤٣٣هـ

IIUM،© IIUM PRESS

جميع الحقوق الملكية الأدبية والفنية محفوظة لـ IIUM PRESS
ويحظر طبع أو تصوير أو ترجمة أو إعادة تنضيد الكتاب كاملاً أو
مجزأً أو تسجيله على أشرطة كاسيت أو إدخاله على الكمبيوتر أو
برمجته على اسطوانات ضوئية إلا بموافقة الناشر خطياً.

رقم التسلسل الدولي (ISBN): 978-967-0225-47-0

عضو مجلس النشر العلمي الماليزي

Majlis Penebitan Ilmiah Malaysia – MAPIM

Printed by :

IIUM PRINTING SDN. BHD.

No. 1, Jalan Industri Batu Caves 1/3

Taman Perindustrian Batu Caves

Batu Caves Centre Point

68100 Batu Caves

Selangor Darul Ehsan

المحتويات

- المقدمة ٩
- تعريب التعليم ١١
عني أحمد مذكور
- تنمية اللغة العربية وكيفية توسيع ألقاظها ودورها في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها ٤٧
عبد الهاب زكريا ✓
نوريسان شيكدو
- معايير التراكيب النحوية في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها ٩٨
عبد الوهاب زكريا داود ✓
- استخدام الشبكة العنكبوتية بوصفها وسيلة تعليمية في تعليم اللغة العربية: دراسة أولية ١٢٦
حسلينا حسان / -
- دور الحاسوب في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها ١٤٦
محمد محي الدين أحمد
فردوس أحمد جاد
- تكامل البرامج الإلكترونية ومنهج اللغة العربية بين التطبيق والفاعلية: برنامج سانكو نموذجاً ١٧٢
✳ إبراهيم سليمان أحمد / (Xado dlm lu list) CELPAU
- تعليم الأدب العربي باستخدام الحاسوب: الشعر نموذجاً ٢٠٢
منجد مصطفى مجت ✓
وجدان محمد صالح كناني ✓
- أثر القصة في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها: المستوى المتوسط نموذجاً ٢٢٨
محمد عبد الرحمن إبراهيم ر
أحمد حسن حوامة

الطرائق المستخدمة في تدريس البلاغة للناطقين بغير اللغة العربية: الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا
أموذجاً ٢٥٢

الطرائق المستخدمة في تدريس البلاغة للناطقين بغير اللغة العربية الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا^١

زالىكا آدم^٢

مقدمة:

البلاغة مادة من المواد الإجبارية على الطلبة في قسم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية العالمية؛ إلا أن هناك من الأساتذة من لا يمتلكون القدرة على إيصال هذه المادة إلى الطلبة، لاسيما فيما يتعلق بالتطبيقات الشعرية، مما يجعل هؤلاء الطلبة أقل فهماً واستيعاباً لها. من أجل ذلك قدمت الباحثة بعض المقترحات التي تبحث في كيفية استعادة هذه المادة لجاذبيتها، وذلك بعدما لاحظت، أن كل لغة في العالم تنطوي على بعض الصعوبات في فهم البلاغة والنصوص الشعرية، ومثل هذا يعترف به بعض العرب^٣، فكيف للناطقين بغير اللغة العربية؟ وترى الباحثة أن فهم البلاغة مع تطبيقاتها يجعل الطلبة أكثر فهماً وتدوُّقاً للنصوص القرآنية والشعرية. ومثل هذا يتطلّب العودة بالطلبة إلى أصول البلاغة العربية.

مفهوم البلاغة وأغراضها:

هناك اتفاق لدى البلاغين العرب على أن البلاغة هي تأدية المعنى الجليل واضحاً بعبارة صحيحة فصيحة. لها في النفس أثر خلّاب، مع ملاءمة كل كلام للموطن الذي يقال فيه، والأشخاص الذين يخاطبون^٤.

^١ أبحث قدم في المؤتمر الدولي عن اللسانيات والبلاغة، المنعقد في ١٦-١٨/١٢/٢٠٠٨م، (الجزائر: جامعة وهران).

^٢ محاضرة بمركز لغة القرآن الكريم، الجامعة الإسلامية العالمية ماليزيا.

^٣ مقابلة أجريت مع طلبة الدراسات العليا قسم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية العالمية ماليزيا ٢٠٠٨م.

^٤ علي الجارم ومصطفى أمين، البلاغة الواضحة، (بيروت: دار المعارف، ط ٢٥، ١٩٦٩م)، ص ٨.